



LE DOSSIER

Commerces et services de proximité, atouts majeurs de Confignon

Dossier Commerces et services de proximité, atouts majeurs de Confignon	4
Mairie Au chemin des Hutins, un projet pour offrir des logements	8
Dans le rétroviseur Fête de la musique, fête du 1 ^{er} août, promotions	14
Événement Soirée du goût et du terroir le jeudi 21 septembre 2017	16

SEPT.	Manifestation	Lieu	Organisation
15-24	Exposition S. Monnier et L. Tiercy	Salle communale et extérieurs	Mairie
16	Goûter des petits	Préau de l'école de Cressy	Association des Parents d'Elèves de Confignon-Cressy
17	Brocante	Village	Association Confid'Oizes
19	Conseil municipal	Salle communale	Bureau du Conseil municipal
24	Fête de Cressy*	Quartier de Cressy	Association des Habitants de Cressy
24	Votations	Salle communale	Service des votations
25	Conférence Brésil, P. Challandes	Pergola au bord de l'Aire	Mairie et Résidence Beauregard
30	Tournoi de football des écoles	Ecole de Confignon	Association des Parents d'Elèves de Confignon-Cressy
OCTOBRE			
07-10	Bourse aux livres et jouets (troc)	Salle communale	Association Confid'Troc
15	Contes d'automne	Salle des mariages, Mairie	Association Accroch'contes
30	Dégustation confiseries	Cressy Plus	Résidence Beauregard et Mairie
NOVEMBRE			
05-12	Trempage de bougies	Annexe de la Mairie	Association des Parents d'Elèves de Confignon-Cressy
07	Conseil municipal	Salle communale	Bureau du Conseil municipal
10	Contes*	Salle communale	Association Accroch'contes
11	Brisolée	Salle communale	Association Les Confid'Oizes
12	Spectacle	Salle communale	Philippe Campiche
25	Marché de Noël	Salle communale	Association du Marché de Noël
26	Votations	Salle communale	Service des votations
27	Dégustation du terroir	Cressy Plus	Résidence Beauregard et Mairie
DÉCEMBRE			
03	Fête du sapin	Préau école de Cressy	Association des Habitants de Cressy
05	Conseil municipal	Salle communale	Bureau du Conseil municipal
08	Fête de l'Escalade	Préau écoles Cressy et Confignon	Association des Parents d'Elèves de Confignon-Cressy
13	Repas de l'Escalade	Salle communale	Association Le Coteau
13	Loto du Père Noël	Cressy Plus	Résidence Beauregard et Mairie
19	Arbre de Noël	Salle communale	Etablissement primaire Confignon-Cressy

* voir article dans ce numéro

→ Pour la programmation CinéSaussure et CinéKid ainsi que pour les nombreux cours proposés par culture & rencontre, veuillez vous reporter au site: www.culture-rencontre.ch/cinema/

Errata dans le dossier du Confilien paru en juin 2017

- Au passage («Densifier un mot qui fait peur: enjeux du développement de la zone 5», page 6, 2^e colonne, 47^e ligne): la motion M125 ne «demande» pas la mise en place d'un plan guide déterminant le potentiel de densification des 230 parcelles sises le long de la route de Chancy actuellement en zone 5. Dans le texte, la M125 invite le Conseil administratif à réclamer «la levée des restrictions de la construction à l'intérieur du périmètre» et «le renoncement à imposer des «zones réservées»» auprès du DALE, ainsi qu'à délivrer un préavis défavorable «en cas d'ouverture d'une éventuelle procédure visant à l'adoption d'une zone réservée sur le territoire de Confignon».

La stratégie de densification de la zone 5 reste néanmoins sous la responsabilité des autorités communales, l'inscription d'un plan guide ou une autre mesure stratégique s'alignant sur la politique d'aménagement

énoncée par cette motion seront à prévoir notamment dans le cadre de la révision du Plan directeur communal (*informations à suivre*).

- Au paragraphe («Du village à la ville durable: de la renaturation du Vallon de l'Aire», page 8, 3^e colonne, 2^e paragraphe, 18^e ligne): dans la liste des associations intercommunales collaborant à la «démarche en vue de la réalisation d'un plan de site», l'ASC (Association pour la Sauvegarde de Confignon et environs), dont l'action proactive pour la protection de l'Aire est notoire et à saluer, a malencontreusement été oubliée.

Toutes nos excuses. La rédaction

Délai rédactionnel pour le numéro de décembre 2017

Les personnes et les associations communales qui souhaitent apporter leur contribution au Confilien peuvent remettre leur texte d'ici au 5 novembre 2017 à communication@confignon.ch

SOMMAIRE

Dossier	4–7
Côté Mairie	8–13
Délibérations du Conseil municipal	13
Sur le bloc-notes	13
Dans le rétroviseur	14
Le coin des associations	14–16



Elisabeth Gabus-Thorens (Maire)
Sylvie Jay (Conseillère administrative)
Dinh Manh Uong (Conseiller administratif)

L'avenir est à la proximité!

A l'heure du tout connecté, de l'explosion des nouvelles technologies et du réseautage en ligne quotidien avec des «amis» aux quatre coins de la planète, quelle place donnons-nous encore aux relations humaines et aux contacts de proximité? Entre les «like», les «push», les messages instantanés et les flots ininterrompus d'images sur nos Smartphones, avons-nous encore le temps de nous intéresser à nos voisins?

Le e-commerce, le e-voting, le e-banking, la domotique ou les réseaux sociaux, incontournables aujourd'hui, ne sont certes pas à bannir, mais ne doivent pas isoler les populations et conduire à des comportements individualistes, voire autarciques.

La Commune ne lésine d'ailleurs pas sur l'utilisation et le développement de ces outils facilitateurs par le biais de son site Internet, de Facebook, de Twitter ou prochainement par la mise sur pied d'un forum d'échange d'informations.

Toutefois, n'oublions pas que le lien de proximité est un atout majeur du bien-vivre ensemble avec son voisin de palier, de rue

ou de quartier. Un lien également indispensable, entretenu par les commerces de proximité, installés dans notre commune.

Ce numéro du Confi'lien met en avant la politique menée par le Conseil administratif dans le domaine des commerces et des services de proximité. Une volonté affichée de maintenir une offre pluridisciplinaire sur tout le territoire communal. Dans ce numéro, vous rencontrerez les différents acteurs qui, chaque jour, ouvrent leurs arcades pour satisfaire aux besoins multiples des Confignonais. Nous leur avons donné la parole!

Sans oublier la présence incontournable, tous les mardis et vendredis, des producteurs régionaux installant leurs étals au marché, sur la place du village. Une offre complémentaire très appréciée, dont nous pouvons être fiers!

Dans cette même démarche de proximité, nous aurons le plaisir d'accueillir la 2^{ème} soirée du goût et du terroir, le jeudi 21 septembre 2017 dès 18h30. Une bonne occasion de (re)découvrir les produits du terroir à côté de chez nous, après une première édition qui avait connu un magnifique succès!

Ces prochaines années, les autorités communales, les associations et tous les intervenants pour le développement des Cherpines seront confrontés à cette question du bien-vivre ensemble et de l'offre des commerces de proximité. De nombreux messages, nous parviennent à la mairie saluant une offre de proximité réussie. La place du village peut notamment valoir d'exemple pour le futur aménagement des Cherpines. Le Conseil administratif reste persuadé que l'avenir est à la proximité.

Le Conseil administratif.

Editeur:

Commune de Confignon

Chemin de Mourlaz 2

1232 Confignon

022 850 93 93

Fax 022 850 93 92

communication@confignon.ch

Conseillère administrative en charge de la communication:

Elisabeth Gabus-Thorens

Coordination:

Conseil administratif,

Administration communale

avec la collaboration d'Isabel Jan-Hess, journaliste indépendante.

Crédits photos (n° de page):

Julief514 / iStock – Thinkstock (1)

FrançoisdeLimoges.ch (3, 4, 5, 6, 7, 11, 14)

SITG, HKD-Géomatique (8)

F. Reverchon (12)

Service Agenda 21, Ville de Genève (16)

Impression:

Imprimerie G. Chapuis SA

Imprimé sur du papier 100% recyclé

(Certifié FSC®Recycled, Ecolabel

Européen, Ange Bleu et ISO 14001)





LE DOSSIER

Commerces et services de proximité, atouts majeurs de Confignon

2017, la petite commune de Confignon assume son évolution, sans perdre une miette de son caractère villageois. Recette de la réussite d'une mixité sociale et culturelle indiscutable: le développement du commerce et des services de proximité. Face à la mutation inévitable de Confignon qui passera le cap des 10'000 habitants d'ici dix ans, la Mairie a choisi de préserver une atmosphère villageoise, à deux pas de la Ville, sur ces territoires épars situés entre l'Aire et le Rhône. Le Confi'lien est allé à la rencontre de ces commerçants et Confignonais proactifs dans cette philosophie du bien-vivre ensemble.

Un cœur de village à la Pagnol

La balade démarre au cœur du vieux village de Confignon, le poumon historique que les récents travaux de la place ont revitalisé. «Le mardi c'est jour de marché, légumes, poulet et autres produits locaux se disputent l'espace. «Il n'y a pas encore la grande foule, reconnaît une

habitante du chemin du Vuillonex, mais petit à petit, le réflexe marché s'inscrit à l'agenda du mardi. C'est agréable de trouver des fruits et légumes faits devant chez soi.» Une retraitée abonde: «Même si c'est un peu cher parfois, on y va pour l'ambiance et en été on prend un petit café sur une terrasse avant de rentrer.» Pour les habitants de quartiers excentrés ou de communes voisines, les places de parking derrière la place ont, en effet, été maintenues à une durée de 3 h afin de permettre de joindre le plaisir d'un café ou d'un repas

au village à ses emplettes. Le reste du cœur historique de la commune, est passé en zone bleue avec macaron pour offrir un meilleur confort aux usagers des commerces et aux habitants, évitant ainsi une concentration de voitures ventouses.

Avec ses petits airs de récits de Pagnol, la place, libérée de ses voitures en 2014, se prête en effet bien à la détente. Même si le cordonnier et le boucher ont été remplacés par la Coop et un restaurant, l'atmosphère reste familiale et agréable, été comme hiver.



Patrick Jufer, gérant de la Coop à la place du village

«La Coop vit au rythme du village et des alentours»

L'enthousiasme et la disponibilité du gérant de la petite Coop, toujours prêt à échanger quelques mots avec ses clients, confère une ambiance d'épicerie à cette modeste succursale d'un géant suis de la distribution alimentaire. «L'espace a été agrandi lors de la rénovation, afin de proposer plus de produits frais, détaille Patrick Jufer, en place depuis bientôt deux ans. Avec mes quatre collaborateurs, on connaît la plupart des clients avec qui on discute volontiers.» Un esprit de quartier qui fidélise principalement les résidents de Conflignon. «On n'a jamais fait de statistiques, mais plus de 80% de nos consommateurs résident ici, confie le gérant. A midi, on croise aussi des employés ou des élus de la commune dans ces rayons, achalandés selon les besoins spécifiques. «On adapte l'offre à la demande et changeons régulièrement les produits.»

Pizzeria, bar, poste et boulangerie tout en un !

Autour du supermarché deux cafés connaissent aussi une fréquentation majoritairement Conflignonnaise dans ces galeries situées au rez-de-chaussée de petits immeubles villageois. Beaucoup de fidèles comme ces couples de retraités, réservant régulièrement leur table à midi à la pizzeria la Place Gourmande. «Difficile de définir notre clientèle, tant elle est variée, sourit Valérie Roy, patronne souriante et hyperactive. Depuis que j'ai repris et engagé Felix, l'ancien roi des spaghettis du Macumba, on est souvent plein.» Une aubaine pour ce petit commerce cumulant un dépôt de pain artisanal, un guichet postal, un bar et une pizzeria. «Le jeudi c'est Karaoke ou soirée musicale. Beaucoup d'associations terminent leurs réunions ici, mais nous devons arrêter le service à 22h», regrette la cheffe d'orchestre. Une injonction liée au voisinage résidentiel. «C'est toute l'ambiguïté de la vie de village. Je comprends le besoin de tranquillité des résidents, mais une place comme celle-ci pourrait offrir de belles et longues soirées d'été aussi. On peine souvent à vider nos tables.» En dehors des heures de repas, le guichet postal et la boulangerie attirent beaucoup de Conflignonnais de 6h à 22h du lundi au samedi et le dimanche matin. «On était contre la fermeture de la poste, mais finalement ça ne change rien, au contraire, c'est ouvert plus tard, relève une mère de famille. C'est plus pratique quand on travaille.»



L'équipe de la pizzeria La Place Gourmande: Amanda, Felix et Valérie

A l'opposé de la place, le Square vient de fêter ses 30 ans et pas une ride.

Ce petit café, plus proche des célèbres bar tabacs parisiens que du bistrot genevois, accueille une clientèle intergénérationnelles. Ses jeux de loteries électronique et ses petits encas attirent les fidèles de 7h à 22h, dedans comme dehors. «On vient ici depuis le début, lâchent deux retraitées, attablées au bar extérieur. Conflignon s'est beaucoup développé, peut-être trop. Mais dans l'ensemble, la convivialité est toujours présente.» Seul bémol pour ces Conflignonnaises de souche, le manque de navettes reliant les quartiers aux nœuds de transports publics. «J'ai eu quelques soucis de santé, confie une cliente du Square. Je ne pouvais plus aller en ville, ni même chez le médecin à Onex, sans m'y faire conduire ou prendre un taxi.» Une réalité à laquelle les autorités de Conflignon tentent de remédier. Des discussions sont engagées entre la Mairie, les TPG et d'autres partenaires pour définir les modalités de la mise en place de ces lignes internes, dont le financement incombe aux Communes.

Offrir une nouvelle vie à ses vieux livres

Sur la place on trouve également une bouffée de poésie à l'atelier d'Amélie. Une petite arcade proposant restauration de livres anciens et reliures étonnantes d'ouvrages plus contemporains. «Je reçois beaucoup de personnes habitant à Conflignon ou dans les communes voisines, confie cette passionnée. Ils viennent plutôt avec des livres du XX^e ou XXI^e siècle, dont je change souvent intégralement les pièces défectueuses et la couverture, précise la jeune femme. Les ouvrages anciens sont en revanche restaurés en préservant l'authenticité

du livre. Je conserve les matériaux d'origine, les reliures, les pages et les répare. Un travail souvent commandé par des institutions d'archives et des collectivités publiques.»

La petite échoppe, ouverte selon un horaire réduit, les lundis, mardis et jeudis, invite à la découverte, même si on n'a pas de livre à rafraîchir. Juste pour le plaisir des yeux et la découverte d'un artisanat encore bien vivant.



Carolina et Elisa devant salon les Trois Lunes

Coiffure et esthétique à tarifs solidaires

Juste derrière la place, face à l'école, l'association des Trois Lunes propose tous les services de coiffure et d'esthétique. La particularité de cette activité menée par Carolina et sa complice Elisa réside dans son volet social. Originaire de Bolivie et de Cuba, les deux professionnelles et leurs deux collaboratrices travaillent selon un modèle participatif et solidaire. «On a ouvert il y a deux ans, racontent-elles enthousiastes dans un accent chantant doublé d'un sourire rayonnant. On essaie de se faire connaître, ce n'est pas facile, mais on est motivées.»

Et de la motivation il en faut pour remplir le carnet de commandes de ce service proposé en salon ou à domicile. «Pour les personnes âgées ou à mobilité réduite, on se déplace chez elles ou dans les EMS et centres de soins, explique Carolina. On travaille aussi avec des institutions pour personnes en situation de handicap. Sinon, ce sont, pour l'heure, essentiellement des habitants de Confignon qui passent la porte. Et qui nous aident à offrir des prestations à bas prix pour des personnes à revenus modestes.»

Les tarifs sont adaptés à cette réalité. Coupe, brushing, manucure, tous les services sont proposés dans une ambiance chaleureuse. «Nous essayons d'équilibrer notre clientèle afin d'avoir un jour autant de clients payant le tarif normal que celles bénéficiant des 20 à 30% de réduction.»

Plus loin, au chemin Pontverre, un autre salon d'esthétique a pignon sur rue. **Beauté et soins Sandrine** offre également toute la palette des soins et services spécialisés, depuis des années. Une adresse locale reconnue pour son accueil chaleureux et personnalisé.

Au chemin de Vuillonnet c'est **l'institut Alison** qui offre des soins esthétiques et de divins massages aux pierres chaudes, jusqu'à 19 h.

Une bière brassée à Confignon

Angle chemin de Sur-Beauvent et chemin de Vuillonnet, la terrasse du Jardin à houblon interpelle avec ses pieds de houblons. Rien ne prédestinait Michel Wagner, Suissobrésilien, qui a grandi au Brésil à devenir brasseur. C'est pourtant ici, à Confignon qu'il a choisi de développer les Bières du Lac. Une arcade originale qui affiche complet à l'heure de l'apéro, autour d'un brasseur passionné à



La vue exceptionnelle depuis l'Auberge de Confignon

l'enthousiasme communicateur. «Je propose huit sortes de bières, toutes brassées ici, précise-t-il en détaillant le processus de fermentation de l'orge et du houblon. Ses machines produisent déjà 800 litres chaque mois, qu'il propose en libre-service dans son atelier ou à quelques restaurateurs. «J'espère élargir encore l'offre et engager peut-être un collaborateur fixe, confie ce jeune artisan. Pour l'heure je n'ouvre qu'en fin d'après-midi et le vendredi à 11 h 30. Ça me permet de m'occuper de la fabrication de la bière durant le reste de la journée.» Le commerçant affiche aussi quelques propositions de petite restauration légère pour accompagner la bière, reine de l'ardoise de ce café atypique.

La gastronomie au cœur du village

Contrastant volontiers avec les bistrotts populaires, L'Auberge de Confignon accueille autant de clientèle internationale que Confignonnaise, juste derrière la place centrale. «Nous avons beaucoup de parents qui s'arrêtent après l'école à la place de jeu et prennent un verre, assure la responsable marketing et communication de ce restaurant gastronomique à la vue

imprenable sur le canton. Le dimanche ce sont les brunch familiaux qui séduisent les Genevois. La partie bistro de notre établissement est d'ailleurs très fréquentée par des habitants de Confignon, de Bernex et environs.»

La notoriété du chef et gérant Patrice Mièvre attire aussi des amateurs de gastronomie du monde entier. L'occasion de faire découvrir la commune et ses atouts au-delà des frontières cantonales.

L'auberge collabore régulièrement avec des entreprises et collectivités locales à l'organisation d'événements ou de séminaires dans ses locaux ou des salles louées à la Mairie.

Cressy: un village intercommunal en autarcie

Créé il y a plus de 15 ans, le quartier de Cressy s'est développé à cheval sur les communes de Bernex, Confignon et Onex, grâce à une identité revendiquée. Une intercommunalité politique, mais aussi résidentielle qui a vu naître un esprit de quartier presque autarcique, voire indépendantiste! «On est de Cressy», plaisante une quinquagénaire, locataire d'un des premiers bâtiment construit dans cette zone où vivent aujourd'hui plus de 1'350 habitants. «Les quelques commerces, suffisent à approvisionner un ménage d'une à deux personnes, souligne-t-elle. Pour les familles, c'est parfois plus compliqué, car les épiceries sont un peu plus chères que les grandes surfaces.» Les prix affichés chez Proxi, sur la place de Cressy, ne semblent pourtant pas prohibitifs. Son gérant Abdel Rahman, explique qu'il agence aussi son échoppe en fonction des demandes. «On essaie d'être le plus large possible dans les gammes.»



Michel Wagner, brasseur au Jardin à houblon

La Poste chez l'épicier

Chez **Proxi**, on trouve aussi un coin bar avec une petite terrasse et un guichet postal, qui occupe une bonne partie des journées. «On a dû former tout le personnel, mais c'est un service utile et apprécié assure le gérant. Ce qui confirme une cliente déposant un gros paquet pour l'étranger. «Avant je devais prendre la voiture pour aller jusqu'au village de Confignon ou à Bernex, avec tous les désagréments, souligne-t-elle. Ça nous a bien arrangé que la poste ferme à Confignon pour offrir un service plus efficace.» Comme elle plusieurs résidents de Cressy relèvent les choix des trois communes d'installer des petits commerces à Cressy. «On fait peu de déplacements, il manque juste une pharmacie, précise une retraitée. Seule La route de Chancy nous coupe un peu du cœur de Confignon ou de Bernex, regrette-t-elle quand même. Si nous avions une vraie navette intercommunale, je pense que nous profiterions plus des atouts de notre commune.»

A mi-chemin entre les deux adresses commerciales du quartier, **le Tea room de Cressy** attire essentiellement des résidents. On y vient lire son journal, manger une glace ou une lasagne à midi. L'espace est lumineux et accueillant. Situé juste en face de l'école il fait le bonheur des parents et des enseignants. «Depuis que j'ai repris, il y a beaucoup de personnes qui viennent chaque jour, assure Maria-Helena Dos Santos De Almeida. Quand elles arrivent on sait ce qu'elles vont commander, si elles prennent un sucre dans le café etc, c'est très familial.» Afin d'être au plus près de ses clients, la jeune patronne a même déménagé dans le quartier. «Mon fils a rejoint l'école de Cressy, c'est plus simple et j'aime beaucoup l'atmosphère villageoise de Cressy.» Ouvert de 6 h 30 à 19 h, le Tea room propose aussi un dépôt de pain artisanal.



Le Tea room de Cressy



Epicier du monde

Plus bas, c'est **une épicerie du monde** qui a pignon sur rue, entre un cabinet médical et le salon de coiffure NB'R. Sur l'étalage extérieur légumes de la région cohabitent avec de drôles de racines. Manioc et autre spécialités africaines, asiatiques et sud-américaines rivalisent avec les tomates et pommes de terre de la Région! A l'intérieur de cette caverne d'Ali Baba, on trouve autant d'épices et de spécialités que de produits de première nécessité. Souriant, le vendeur à l'accent asiatique attend les visiteurs, vissé au comptoir. Peu de monde selon lui, mais une palette très large de produits à prix très intéressants, qui mérite le détour.

Vie associative et sportive importante à Confignon

«On peut tout faire presque sans sortir de de la commune, estiment plusieurs mères de famille et résidents de la plupart des quartiers. Et à raison, car au-delà des commerces, Confignon c'est aussi une ruche d'activités sportives et associatives locales, répertoriées sur le site internet de la Commune. A mi-chemin entre Confignon centre et Cressy on trouve, par exemple, le Tennis club, en lien direct avec le restaurant chez Lily et ses spécialités chinoises. Un lieu chaleureux où se mêlent sportifs et visiteurs en quête de saveurs asiatiques.

Médecins et centres de soins très complets

Services médicaux et centres de soins s'y sont aussi développés dans chaque quartier. Dentistes, médecins de familles ou praticiens spécifiques, les adresses ne manquent pas. A Cressy, par exemple SantEckert, spécialisé dans la rééducation et le physiothérapie, regroupe plusieurs thérapeutes.

D'autres médecins ont réuni leurs compétences médicales au 18 chemin Edouard Vallet où se trouve également un centre de formation en réflexologie.

Le plus connu des centres de santé, qu'on ne présente plus, Cressy Santé réunit des spécialistes en médecine sportive, un pool médical complet et l'espace santé bien être avec les Bains de Cressy.

Au village, plusieurs docteurs exercent aussi dans différents quartiers.

On le voit, à Confignon les possibilités ne manquent pas de consommer local. On peut, par exemple, aussi créer ses cartes de vœux chez Bleu soleil SA ou faire imprimer t-shirts et autocollants en sérigraphie chez Nuances SA à la même adresse, au début du chemin Sur-Beauvent. On peut demander conseil et faire rénover sa maison avec le bureau Dreier ou encore s'équiper pour la plongée chez Diving shop à la route de la Galaise.

D'autres adresses viendront bientôt grossir l'offre de biens et services proposés à Confignon. Notamment dans les futurs quartiers des Cherpines et de Bernex Est où la ligne politique en matière de développement est principalement basée sur la proximité.

→ Liens utiles:
confignon.ch/fr/viesociale/education/
yellow.local.ch/fr/q/Confignon/medecin

Au chemin des Hutins, un projet de construction pour offrir des logements aux habitants de la commune

La Commune de Confignon et la Fondation d'intérêt public pour le logement à Confignon sont propriétaires respectivement des parcelles N° 11346 et 10303. Un immeuble de logements, avec son parking enterré pour les locataires, est situé sur cette dernière.

Compte tenu de la vétusté de la bâtisse du 7-9 chemin des Hutins, il est apparu, pour la Fondation du logement, plus opportun d'opter pour une démolition-construction de l'immeuble en lieu et place d'une rénovation. Ceci notamment pour des raisons économiques.

La parcelle N° 11346 étant propriété de la Commune, les deux entités publiques ont souhaité unir leurs forces pour décider d'un programme commun pour le ou les objets qui seront réalisés.

Il a été constaté que la construction d'immeubles de logements sur ces deux parcelles avait des conséquences sur l'espace public hors du périmètre restreint dévolu à la construction sur lesdites parcelles.

Les deux entités ont ainsi souhaité élargir le périmètre d'intervention afin de lier cette construction avec son environnement et le bâti existants (voir plan ci-dessous).

Un comité de pilotage a été formé:

Membres du COPIL Périmètre des Hutins:

M^{me} **JAY Sylvie** Présidente de la fondation du logement
 M. **UONG Dinh Manh** Conseiller administratif – Maire
 M^{me} **GABUS-THORENS Elisabeth** Conseillère administrative
 M. **DUNANT Samuel** Membre Fondation du logement
 M. **FOURNIER Nicolas** Membre Fondation du logement
 M. **BAIER Eric** Membre Fondation du logement
 M. **SIRENA Guillermo** Membre Fondation du logement

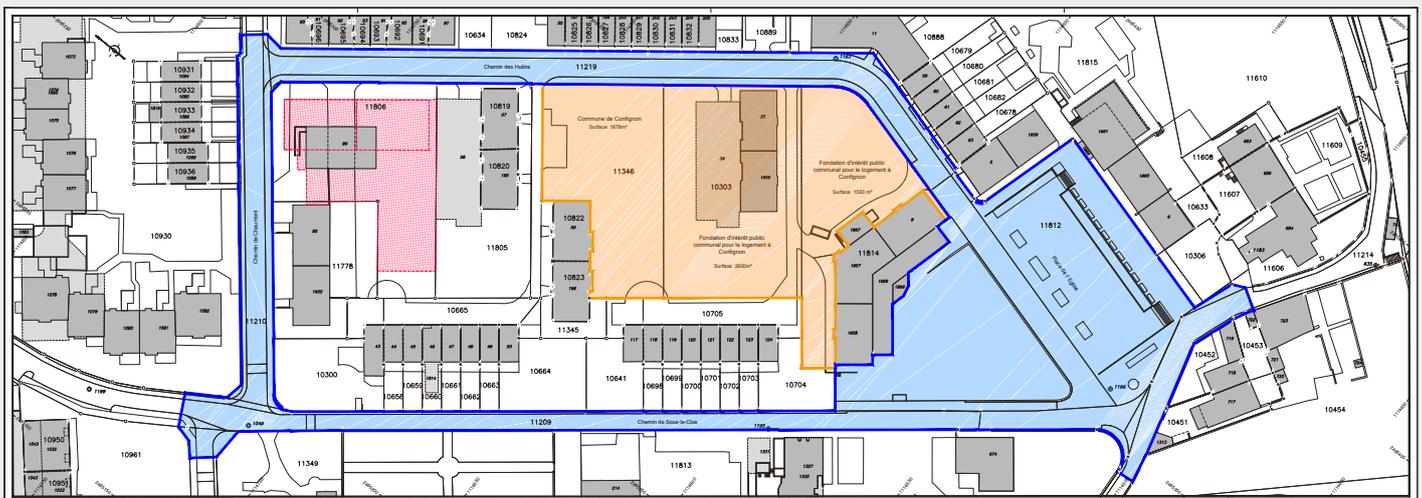
Représentants de l'administration avec voix consultative:

M. **RODRIGUEZ Mario** Secrétaire général adjoint
 M. **KUNZ Eric** Fondé de pouvoir de la Fondation

L'Analyse de la problématique a été faite par les deux institutions:

1. LE PÉRIMÈTRE EST SITUÉ EN PLEIN CENTRE HABITÉ DU VILLAGE DE CONFIGNON

- Le périmètre d'intervention est situé en zone 4B pour le périmètre restreint. Le périmètre élargi tient compte également d'une zone 4B protégée et doit faire l'objet d'une réflexion sur son aménagement paysagé.
- Issu du plan de quartier N° 23'826 du 27 février 1958, l'image définitive du quartier a été modifiée lors de la construction des immeubles. Déjà à son origine, il a été souhaité de réaliser un nouveau quartier mixte (HLM, PPE, ...).
- Le périmètre restreint est situé en partie sur une esplanade engazonnée issue du plan de quartier N° 23'826 du 27 février 1958.
- Le périmètre restreint est enclavé au centre d'immeubles déjà existants.
- L'école de Confignon est située à proximité de l'objet de construction.
- Un réaménagement du centre de Confignon a été réalisé en 2014 situé pour partie sur le périmètre élargi.
- Le stationnement de véhicules individuels motorisés pose problème dans le périmètre.
- Un avant-projet de plan localisé de quartier est en cours sur un périmètre situé entre les chemins de Chaumont et Tréchaumont, résultante de la démarche du Grand projet Bernex Est.
- Le propriétaire de la parcelle 11778 a entrepris des travaux pour la construction d'un immeuble de logements PPE sur les parcelles 11778 et 11806.
- Une zone bleue macaron a été mise en place sur l'ensemble du périmètre élargi.
- Hormis les logements situés sur la parcelle No 10303, les habitations du chemin des Hutins ne possèdent pas de places de stationnement privées.
- Des travaux de mise en séparatif du réseau d'assainissement doivent être entrepris sur le chemin des Hutins



Concours pour la réalisation d'immeubles de logement et mise en valeur de l'espace public (Grands Hutins) source: SITG, HKD-Géomatique

2. UN CERTAIN NOMBRE DE PRISES DE POSITIONS DE LA PART DE LA FONDATION D'INTÉRÊT PUBLIC POUR LE LOGEMENT À CONFIGNON ET DE LA COMMUNE DE CONFIGNON:

- Les logements réalisés devront répondre aux critères de la Fondation, sauf pour les appartements subventionnés qui sont, en outre, régis par les règles de l'OLO.
- La question du parking sur la Place de l'Eglise doit être intégrée au projet de réalisation des immeubles.
- Un soin particulier devra être fait dans l'interface entre les propriétés privées et le domaine public communal représenté par le chemin des Hutins.
- La verdure doit prédominer et être présente en articulation avec la mémoire du site.
- Les aménagements envisagés sur la Place de l'Eglise ne devront pas modifier la structure architectonique et devront répondre aux critères de modularité et réversibilité afin de pouvoir continuer à accueillir les manifestations communales.
- Nécessité de construire un bâtiment en vue de reloger provisoirement les personnes dans le bâtiment à détruire.

OBJECTIFS ET PROGRAMME DU CONCOURS SIA 142

Les objectifs du concours sont:

1. CONSTRUCTION

- Réalisation de 40 logements sur les parcelles 11346 et 10303
- L'utilisation des surfaces à disposition doit être optimale avec une recherche de rentabilité.
- Les logements seront dévolus aux jeunes, jeunes familles et grandes familles (3, 4, 5 pièces).
- Des rez-de-chaussée seront envisagés pour des commerces ou locaux de vie associative.
- Soumettre une variante de répartition des programmes pour les logements et les lieux communs dans une logique de synergie avec le bâti environnant existant et en lien avec les points précédents.
- Tenir compte des logements subventionnés à réaliser issus du transfert de droits à bâtir de la parcelle 10707 à Cressy
- Réaliser un parking en sous-sol permettant le transfert des places de stationnement situées sur la parcelle 11812 – Place de l'Eglise et permettre l'accueil des places de stationnements pour les nouveaux logements.
- Réaliser les places de stationnement 2 roues conformément aux normes VSS.

2. ESPACE PUBLIC

- L'espace public doit être différencié entre l'espace semi-public du périmètre restreint et l'espace public du périmètre élargi.

2.1 ESPACE SEMI-PUBLIC

Par espace semi-public il est entendu les surfaces dédiées aux espaces ouverts situés sur les parcelles 11346 et 10303. Ceux-ci doivent répondre aux critères suivants:

- Tendre vers une trame sous forme de square ouvert conformément au plan de quartier N° 23'826 du 27 février 1958.
- Offrir des perméabilités permettant le déplacement depuis la

chambre d'arbres, le chemin des Hutins et le square situés sur les parcelles 11778, 11806 et 11805.

- Veiller à laisser une perméabilité entre la parcelle 10705 et les parcelles 11346 et 10303.
- Réaliser des espaces de verdure et de détente en lien avec les rez-de-chaussée actifs et respectant la mémoire du lieu.

2.2 ESPACE PUBLIC

L'espace public du périmètre élargi peut être divisé en trois parties: Place de l'Eglise – chemin des Hutins – Chemins Sous-le-Clos/chemin de Chaumont. Ils devront recevoir une réponse différenciée en fonction de l'usage, tout en gardant une cohérence globale.

Place de l'Eglise

- Supprimer le parking existant.
- Créer des espaces verts modulables en lien avec les terrasses sud de la parcelle
- Créer des espaces de jeux modulables pour les enfants
- Traiter l'espace roulant devant les bâtiments 5, 1659, 1661, 1660 et 6 pour en faire un espace pour les habitants de ces logements.
- Donner une réponse à la couture entre la Place de l'Eglise et l'esplanade située devant les commerces
- Maintenir la zone de rencontre.
- Envisager des places de stationnement courte-durée.

Chemin des Hutins

- Réaliser le chemin des Hutins en zone 20 km/h.
- Prévoir le maintien de places de stationnement.
- Réaliser sur l'ensemble du chemin un aménagement cohérent en soignant les accroches sur la place de l'Eglise et le chemin de Chaumont.
- Implanter des Hutins ou autre type de végétation permettant d'accentuer la mémoire du site.
- Soigner la couture entre le chemin des Hutins et les parcelles Nos 11346 et 10303 dans le cadre des entrées en parking souterrain.
- Offrir un aménagement permettant également aux habitants des immeubles actuels le long du chemin une vue minimisant l'impact des nouveaux immeubles
- Coordonner l'aménagement de la rue avec la construction sise sur les parcelles N°s 11778 et 11806

Chemin de Chaumont

- Traiter le chemin comme entame de la porte d'entrée pour le nouveau quartier des chemins de Tréchaumont et Chaumont.
- Poursuivre le rappel d'aménagement du chemin des Hutins.

Chemin sous-le-clos

- Etendre la zone de rencontre jusqu'au carrefour chemin de Chaumont/chemin Sous-le-Clos.
- Traiter le chemin en apportant une réponse qualitative d'aménagement entre les parcelles privées et les parcelles du domaine public à l'ouest.
- Réaliser un aménagement en tenant compte des contraintes pour les services de maintenance.
- Offrir à l'intersection du centre communal et de l'esplanade des commerces une entame conceptuelle de l'aménagement qui se trouve sur la place de l'Eglise.

Résultats du tri des déchets en 2016

L'année 2016 marque, pour l'ensemble du canton, un tournant en matière de gestion des déchets et plus particulièrement celui des restes organiques de cuisine. Une réalité découlant de la décision de l'Etat de mettre des kits de *P'tites poubelles vertes* de cuisine à disposition, en sollicitant les communes pour leur distribution aux habitants. L'objectif écologique de cette campagne cantonale vise principalement à augmenter massivement la récupération des déchets organiques afin de pouvoir les valoriser et ne plus incinérer une matière composée de plus de 80% d'eau!

A Confignon, la distribution du matériel, permettant de s'engager vers ce louable objectif, a débuté en octobre dernier et n'est sans doute pas étrangère au rétablissement d'un meilleur taux de tri en 2016 par rapport à 2015. La Com-

mune relève en effet un retour à un taux de recyclage supérieur à la fameuse barre des 50% - à franchir, conserver et dépasser - permettant, notamment, d'éviter aussi l'imposition d'une taxe poubelle par la Confédération.

Quantité de déchets incinérables, organiques et recyclés produits à Confignon

L'évolution de la production moyenne des déchets (en kilos par habitant) sur cinq années consécutives indique la tendance générale impactant notre environnement.

Coût de traitement

Sur un plan financier, la gestion des déchets a représenté un coût global net de 764'662 francs (charges et amortissements moins revenus), soit une baisse de près de 5% durant les deux dernières années et par conséquent un coût net par habitant également en diminution, passant 172 francs en 2015 à 166 en 2016.

Vos efforts sont payants

Les modifications intervenues en 2016 dans la gestion des déchets ainsi que l'augmentation sensible, sur l'ensemble du territoire, de comportements, pas toujours aussi civiques que souhaités, ont pu vous importuner au quotidien. Les autorités communales le déplorent et restent conscientes des efforts demandés à la population en matière de gestion de ses déchets.

Les résultats 2016 vont toutefois dans la bonne direction. La Mairie remercie la population pour sa participation active et l'encourage à poursuivre ses efforts en matière de tri des déchets ménagers. De nouvelles habitudes éco responsables qui se révèlent déjà payantes, tant au niveau des finances communales que de l'environnement.

Longue vie à la P'tite poubelle verte

La collecte des déchets organiques a poursuivi en hausse durant le premier semestre 2017, que ce soit au niveau du canton ou de notre commune. Ces résultats sont encourageants et nous ferons tout notre possible pour persévérer - avec votre concours - dans cette voie.

Si vous n'avez pas encore fait «une petite révolution dans votre cuisine», n'attendez plus pour vous joindre au mouvement en venant chercher votre kit *P'tite poubelle verte* distribué gratuitement à la réception de la mairie. Nous remettons également un rouleau de sacs compostables de 7 litres à tous les visiteurs, jusqu'à épuisement du stock.

Confignon	2012	2013	2014	2015	2016	communes genevoises 2016 ²
Moyenne déchets ménagers ¹ par habitant	229 kg	220 kg	206 kg	209 kg	204 kg	219 kg
Moyenne déchets organiques par habitant	121 kg	124 kg	117 kg	95 kg	108 kg	65 kg
Moyenne déchets recyclés par habitant	212 kg	216 kg	216 kg	198 kg	208 kg	170 kg
Taux de recyclage	48.1%	49.6%	51.2%	48.6%	50.5%	43.8%

¹ Déchets ménagers incinérables ² Total sans les espaces de récupération cantonaux ESREC (taux avec les ESREC = 46.2%)

Administration

Ruée sur les bons TPG et... déceptions à l'arrivée

La désormais traditionnelle distribution des bons de réduction des transports publics genevois (TPG) aux habitants de Confignon a suscité nombre de déceptions et d'agacements lundi 14 août. Dès 7h en effet, une file d'attente inhabituelle grandissait devant l'entrée de la Mairie. Mais en l'espace de 5 minutes, les 60 bons à dispositions avaient trouvé preneur. Restaient des dizaines de Confignonais déçus et pour beaucoup très énervés.

Si les autorités déplorent l'agressivité et l'attitude insultante de certaines personnes à l'encontre des employés de la Mairie, elles n'en demeurent pas moins insatisfaites des règles d'attribution de ces remises sur les abonnements TPG. Elles prendront en compte les nombreuses remarques, réflexions et propositions reçues dans les heures qui ont suivi cette action, afin de proposer un principe répondant aux attentes.

Le Conseil administratif regrette cette situation et remercie toutes et tous pour leur compréhension.

Le Rapport d'activités communal 2016 est disponible

Il vous informe sur la marche des affaires mises en œuvre, suite aux décisions prises par le Conseil municipal et le Conseil administratif, ainsi que sur les nombreuses activités déployées par la Mairie.

→ A découvrir sur confignon.ch et disponible sur demande à la réception de la Mairie.

Cressy – un quartier en mouvement

Promouvoir le bien vivre ensemble est un des enjeux majeurs pour toutes les autorités des communes impliquées dans le quartier de Cressy. Un exercice complexe à multiples facettes, visant à ce que chacun, chacune trouve sa place tout en respectant son prochain. Ceci en favorisant l'engagement et la solidarité, en encourageant les bonnes volontés, tout en veillant à la sécurité.

Réunis le 8 juin dernier dans le préau de l'école primaire pour un moment de rencontre et de partage, les habitants-e-s et les associations du quartier ont pu échanger avec les magistrat-e-s de Bernex et de Confignon. L'occasion de renforcer le dialogue et de promouvoir davantage de convivialité et de solidarité à Cressy.

La vie d'un quartier se construisant par la participation de tous ses acteurs, dont prioritairement ses habitants, l'importance de la présence de chacun n'en était que plus renforcée. Ainsi, les représentants de l'établissement Confignon-Cressy, les associations de quartier (Potagers de Cressy, Parents d'Elèves de Confignon et de Cressy, Habitants de Cressy), la police municipale, la gendarmerie, le personnel du GIAP (Groupement Intercommunal pour l'Animation Parascolaire), les Travailleurs

Sociaux Hors Murs de la FASE et les services sociaux des communes étaient représentés.

Le concept se voulait convivial et permit à chacun-e de présenter à la population son ou ses différentes action(s) menée pour le bien vivre ensemble à Cressy. Que ce soit dans les domaines sociaux, culturels ou en matière de prévention et de sécurité. Les jeunes du quartier ont offerts des intermèdes festifs et les habitant-e-s ont eu l'occasion de s'exprimer, tant lors d'un dialogue ouvert avec les partenaires que par écrit.

Si les enfants et les jeunes ont participé en nombre à cet échange, moins d'adultes ont fait le déplacement. Toutefois, les acteurs du quartier ont pu créer davantage de liens et poser les bases de nouvelles collaborations.

Des boîtes à idées ont réuni des suggestions intéressantes, ainsi que des expressions de satisfaction et de mécontentement sur la vie quotidienne à Cressy. Il en ressort très clairement un souhait de verdir et d'ombrager les lieux, plus particulièrement le préau. Les différents services communaux vont étudier ces demandes.

La question des incivilités et des nuisances nocturnes n'a été soulevée que marginalement dans ce contexte, bien que certain-e-s habitant-e-s alertent souvent les mairies à ce propos. Les autorités y attachent une grande importance et continuent de tout mettre en œuvre pour contrer le développement de ces phénomènes.



Un projet pilote de développement communautaire et d'animation baptisé «le triporteur» a été mis sur pied pour accompagner la vie du quartier et renforcer le lien social. Les autorités communales espèrent pouvoir le pérenniser afin de contribuer au dynamisme de ce «quartier en mouvement».

Tous les partenaires associés à cette action tirent un bilan très positif et encourageant.

Restaurants scolaires – 30'000 repas servis à Confignon!

30'000... C'est le nombre de repas servis dans les restaurants scolaires de Confignon durant l'année scolaire 2016 - 2017!

Près de 200 enfants mangent quatre fois par semaine dans les deux restaurants scolaires des écoles primaires de Confignon. Les élèves y sont encadrés par des animateurs et animatrices parascolaires du GIAP (Groupement Intercommunal pour l'Animation Parascolaire). Chaque réfectoire propose deux services, préparés par six employés communaux (trois par site), souvent épaulés par des bénévoles. Une coordinatrice est chargée, entre autres, de la facturation. Les repas, livrés par un traiteur, sont labélisés «Fourchette verte», un gage d'équilibre alimentaire. Chaque semaine, le cuisinier propose aussi un menu végétarien. Des repas à thème

et des animations agrémentent les pauses de midi plusieurs fois dans l'année.

L'organisation des restaurants scolaires est un défi de taille pour les Communes genevoises. Il répond à la Loi cantonale sur l'instruction publique prévoyant la prise en charge des «élèves du primaire scolarisés, durant les jours scolaires, à midi, l'après-midi et, selon les besoins, le matin». Le texte précise qu'aucun enfant ne doit être exclu des activités parascolaires en raison des ressources modestes de sa famille. Genève est actuellement le seul canton suisse à proposer un accueil universel.

La loi est cantonale, mais les communes financent intégralement le fonctionnement de ces structures d'accueil et mettent à disposition les locaux nécessaires à l'enseignement et aux activités parascolaires. A Confignon, un local d'appoint a notamment dû être aménagé dans les deux sites pour répondre à l'augmentation des effectifs.

Bien que souvent confrontées à des arbitrages délicats, les autorités communales ont toujours souhaité proposer un service de qualité aux familles et un accueil des enfants dans les meilleures conditions.

Les restaurants scolaires de Confignon ont été créés par une association de parents d'élèves en 1993. Le personnel en réfectoire était déjà salarié par la Mairie (subvention), mais l'administration et la gestion étaient assurées durant bien des années par les bénévoles. Ce service a été repris par la Commune en 2013, faute de relève dans l'association.

→ Plus d'informations sur le site de la Commune www.confignon.ch qui met en ligne chaque semaine les menus.
Bon appétit!



Bike to work roule pour la santé des employés et le respect de l'environnement

30'000... Le nombre de participants et de kilomètres parcourus à la force du mollet lors des **Bike to work**, proposés chaque mois de juin, ne cesse d'augmenter. Cette action nationale, incitant les employés à se rendre au travail à vélo, cette année encore, pu compter sur l'enthousiasme de plusieurs cyclistes motivés à Confignon.

Douze employés de la mairie et de l'Espace de vie enfantine ont à nouveau relevé le défi. Si la commune a gagné une cycliste supplémentaire pour cette dixième année de participation à cet encouragement à la mobilité dite douce (bien que musclée!), le nombre total de kms parcouru a été légèrement inférieur à celui de l'année précédente. En raison – principalement – de vacances prises durant le mois de juin par certains collaborateurs.

Relevons et saluons néanmoins le taux important de 94% des déplacements effectués à vélo durant les jours ouvrables du mois de juin, par ces douze cyclistes émérites – dont Madame Elisabeth Gabus-Thorens, maire -. Un total de 1'830 kms a ainsi été parcourus et 264 kgs de CO2 économisés. Ces chiffres relèvent par ailleurs que la plupart des participants se rendent déjà «à vélo au boulot» presque toute l'année. **Bike to work** n'en perd pas pour autant son intérêt puisque la majorité de ces employés cyclistes a opté pour ce mode de déplacement pendulaire grâce à l'initiation proposée par cette campagne de promotion du vélo!

Afin de continuer sur cette belle lancée et reprendre le fil de nos résultats ascendants depuis 2008, gageons que l'année prochaine Confignon participera à **Bike to work** durant deux mois plutôt qu'un (mai et juin) afin de marquer notre entrée dans une seconde décennie de participation en relevant un nouveau défi!

**HABITANT D'UNE
CITÉ DE L'ÉNERGIE** n. m.
Personne aux mollets durs,
aimant la mobilité douce.

Voir aussi : [transports publics](#), [liberté](#), [air pur](#)

 suisseenergie.ch
citedelenergie.info

 **suisse énergie**
Notre engagement : notre futur.

Nature et jardins

Un jardin extraordinaire et solidaire...

L'ancien verger Briefer, situé au centre du village, accueille depuis ce printemps, un nouveau potager de 250 m². Un jardin extraordinaire cultivé avec enthousiasme par les membres de l'association «Potager Briefer», dans le respect d'une charte de «bonne conduite du jardinier».

Née dans le sillage des initiatives locales présentées dans le film documentaire «Demain», cette action citoyenne regroupe des Confignonnais motivés à construire un avenir différent tout en faisant face aux défis tant environnementaux que sociaux de notre siècle.

Dès la viabilisation du terrain par les services communaux, une dizaine de familles se sont attelées à séparer les platebandes et en délimiter différents espaces de culture, de compos-



tage et de stockage avant de démarrer la phase plus gratifiante des semis et des plantons.

Travaillant une terre qui n'avait jamais été cultivée, les jardiniers en herbe comme les plus expérimentés se sont investis sans compter

pour faire pousser légumes, fleurs, petits fruits... Très rapidement, la paille et le compost recouvrant une terre légèrement travaillée à la herse (non labourée) ont cédé la place à une végétation luxuriante, colorée et appétissante!

Après seulement quelques mois d'activités et grâce à des pratiques respectueuses de l'environnement, ce potager joue déjà son rôle de réservoir en biodiversité. Comme le mentionne le Président de l'association, Frédéric Reverchon, biologiste, on y trouve déjà de nombreux insectes et araignées ainsi que des lézards et un jeune hérisson. Espérons que cette belle initiative incite d'autres

habitants à tester leurs mains vertes et inspire des pratiques respectueuses de la terre, de la flore, de la faune et des personnes (selon la charte signée), dont notamment:

- Utiliser exclusivement des produits d'entretien et des engrais écologiques/biodégradables.
- Favoriser les variétés adaptées au climat et préférer les plantons issus de cultures biologiques et des semences fertiles.

- Intégrer des fleurs indigènes afin de favoriser la venue d'insectes utiles à la pollinisation.
- Encourager l'échange de plantons, la production et le partage des graines,
- Utiliser l'eau avec parcimonie.

De belles récoltes en vue pour ces jardiniers du Potager Briefer et à tous ceux qui pratiquent le jardinage avec amour.

DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 20 juin 2017: un Conseil municipal très animé

L'ordre du jour chargé du Conseil municipal a suscité l'intérêt de plus d'une centaine Confignonais, venus à la salle communale, assister à la séance.

Principal point attendu: le N° 8 traitant de la résolution 126 relative au projet de révision du Plan directeur cantonal Genève 2030. Sujet «chaud» pour nombre de Confignonais directement ou indirectement concernés par ce grand projet d'aménagement. Les attentes quant aux décisions prises par l'organe délibératif de la Commune, n'en étaient que plus importantes. Les élus ont préavisé défavorablement cette première révision du plan directeur cantonal 2030, par 10 non et 6 oui, lui opposant notamment cinq motifs clairs de refus.

1. Renoncer à l'extension urbaine sur la zone agricole au nord du quartier de Cressy.
2. Modifier les surfaces brutes de plancher destinées aux logements - sur la fiche concernant le grand projet des Cherpines (P02) - pour les mettre en adéquation avec les cibles maximales décidées par le COPIL du 6 avril 2017.

3. Conditionner les projets de développement à des solutions de mobilité adéquates. En outre, compléter et finaliser les grands projets de mobilité, de manière à les intégrer dans le phasage de l'urbanisation.

4. Inscrire sur la fiche «C08-Consolider les espaces naturels protégés», la réalisation d'un plan de site sur le vallon de l'Aire suite à la renaturation de l'Aire.

5. Refuser l'inscription de la zone réservée (Fiche A3: route de Chancy – Confignon) conformément à la M 125 «Motion pour le renoncement de la zone réservée à Confignon» votée par le Conseil municipal en date du 31 janvier 2017.

En fin de séance et malgré les avis divergents sur les priorités en matière d'aménagement et de développement de Confignon, tout le monde a souligné l'excellente tenue des débats dirigés avec dynamisme et diplomatie par la Présidente Nathalie Von-Gunten-Dal Busco.

Toutes les personnes présentes ont ensuite pu échanger leurs avis autour d'un verre de la «convivialité».

Affluence à la salle communale de Confignon le mardi 20 juin dernier pour la tenue de la séance du Conseil municipal.

En effet l'ordre du jour était important puisque le Conseil devait entre autre préavisé sur le dossier de la première révision du Plan directeur cantonal 2030!

Le Conseil municipal a préavisé défavorablement cette première révision avec cinq motifs de refus. Si tous les points de résolution ont été acceptés à l'unanimité le vote portait alors de savoir si il fallait donner au Conseil d'Etat de notre république un préavis favorable ou défavorable.

Sans prendre parti sur le fond, je relève la belle tenue des débats, la grande qualité d'écoute, la qualité des arguments des uns et des autres et ceci dans un esprit de respect mutuel.

Je tiens donc à féliciter l'ensemble du Conseil municipal pour cette belle leçon de démocratie.

Michel MARTI

SUR LE BLOC-NOTES

Atelier Galerie «ACAD'10»

Un groupe de 6 amis passionnés de dessin et peinture s'est formé à Carouge en 2002 «ACAD'6»

Ils disent aimer particulièrement vivre cette approche, d'après nature, cette démarche donne une vie à l'expression personnelle de chacun. Aujourd'hui en 2017 à Confignon, ce groupe s'appelle ACAD'10

«Dessins d'académies & paysages» est le fil moteur pour leurs rencontres.

C'est avec joie, qu'ils vous invitent pour leur

INAUGURATION – EXPOSITION

Atelier Galerie ACAD'10

le jeudi 5 octobre 2017 dès 17 h

en présence des peintres et dessinateurs:

André Gerber, Christine Doucet, Jean-Pierre

Rosset, Jacques Redard, Robert Jaccard, Hélène Blanquet, Serge Cavagliani, Kader Hafici, Josette Keller, Karin Steff-Pedersen, Michel Bernard.

→ Horaires et informations:

Robert Jaccard +4176 348 35 74 et

André Gerber +4179 439 64 11

2B chemin Sur-Beauvent

1232 Confignon

DANS LE RÉTROVISEUR

Fête de la musique

La troisième édition ensoleillée et bucolique d'Accroch'notes matinales a enchanté les bords de l'Aire, le 24 juin dernier. Une Fête de la musique à Confignon, rythmée cette année notamment par des œuvres classiques, interprétées par cinquante musiciens de l'orchestre Symphonia Genève.



→ Toutes les photos sur confignon.ch
sous > Confignon > Photos & Vidéo

Promotions

L'annulation du cortège des promotions des écoles, en raison de la pluie, n'a pas réfréné l'entrain et l'enthousiasme des écoliers à célébrer la fin des cours et le début des vacances. Animations et stands de restauration ont ravis petits et grands jusque dans la nuit.



Fête du 1^{er} août

1^{er} août avec la présence de M. Luc Barthassat, Conseiller d'Etat.



LE COIN DES ASSOCIATIONS

Accroch'contes

Accroch'contes vous invite à prendre vos agendas, les plaisirs seront nombreux.

Pour tous ceux qui n'ont pu y assister:

1^{er} oct. Vernissage de l'exposition
« Mémoire de Confignon » avec la
Soirée des Anciens de Confignon
« ...et pourtant c'était hier ! »
Salle des mariages de la Mairie,
2, chemin de Mourlaz – 18 h

10 nov. Nuit du Conte Suisse – 18 h:

Salle communale de Confignon, avec la complicité Des Confi d'Oises. Le thème choisi est « COURAGE ». Contes pour tous les âges.

Soirées de l'Avent – 18 h:

26 nov. famille Soulier, ch. de Sur-le-Beau 29

03 déc. famille Geiger, ch. de Sur-Beauvent 9

10 déc. famille Werlen, Rampe de Chavent 20

17 déc. famille Ochsner, ch. des Failles 15

Nous remercions chaleureusement ces familles qui nous ouvrent leur maison et nous reçoivent

avec chaleur et amitié. Nous saisissons cette occasion pour remercier également M. le curé Charles Christophi pour nous avoir prêté son église lors du dernier dimanche de l'Avent. Les membres d'Accroch'contes vous remercient très sincèrement pour l'intérêt que vous leur portez et vous attendent nombreux. A bientôt.

→ Plus de renseignements sur confignon.ch
sous > Culture > Agenda culturel
ainsi que dans le nouvelles.ch
de septembre.

Marches du 1^{er} octobre 2017 et 50^{ème} anniversaire du centre d'animation pour retraités (CAD)

Le dimanche 1^{er} octobre 2017, Journée Internationale de la personne âgée (ONU, 1991), le CAD (www.cad-ge.ch), Service Activités Seniors de l'Hospice Général organise une manifestation ouverte à tous les seniors, en collaboration avec de nombreux partenaires. Nous vous proposons, le matin, de participer à une des nombreuses balades ayant différents

lieux de départ répartis sur le canton. Elles aboutiront toutes au CAD, Grand-Lancy. Ce sont des marches faciles avec peu de dénivelé. Entre 12 h et 12 h 15 vous serez accueillis au CAD, qui fêtera par la même occasion son 50^{ème} anniversaire. Fanfare, soupe chaude et cervelas vous seront offerts.

Les départs les plus proches de votre région seront:

1. à **Plan-Les-Ouates** pour une marche de 2 h organisée par l'association Aire des seniors (Perly-Certoux).

2. à **Confignon** pour une marche d'1 h 45 organisée par Le Coteau (club de Bernex-Confignon).
3. à **Plan-Les-Ouates** pour une marche de 30 min. organisée par le groupe de Nordic walking de Gym Seniors et le CAD.

→ Les inscriptions pour les marches se feront directement auprès du Club du Coteau Bernex-Confignon-Laconnex (local: rue du Signal 21 à Bernex) ou au 022 757 58 75 ou en ligne sur www.lecoteau-becola.ch

Reliance

Vous avez un peu de temps libre? Vous vous sentez concernés par le sort des jeunes migrants en situation difficile à Genève et êtes prêts à nouer avec l'un d'eux une relation de confiance? Vous croyez à l'importance d'instaurer un partenariat avec sa famille et de collaborer avec son réseau pour rendre le lien famille – enfant – école et quartier plus authentique? Nous avons besoin de vous!

L'Association **Reliance** est une association privée qui propose des tutorats à des jeunes en difficulté scolaire issus majoritairement de familles migrantes, aux revenus très modestes. A l'interface entre le territoire de l'école et celui de la famille, **Reliance** veut permettre une meilleure compréhension réciproque des environnements socio-culturels en présence, de l'environnement scolaire et de ses exigences. Elle veut créer une relation interpersonnelle de soutien, d'aide, d'échanges et d'apprentissage, de restauration de l'estime de soi, une démarche d'intégration et de cohésion sociale au quotidien.

Reliance fonctionne autour de trois antennes:

1. La première dans la région Onex-Confignon-Lancy propose un encadrement à des familles migrantes et leurs enfants scolarisés dans les écoles des quartiers.
2. La deuxième accompagne des familles requérantes d'asile au Foyer des Tattes (Vernier).
3. La troisième propose un encadrement à des jeunes mineurs non accompagnés (RMNA) dans l'élaboration et la conquête de leur intégration et d'une formation professionnelle.

Reliance offre à ses tuteurs:

- Un engagement citoyen modestement défrayé à 30 francs/heure
- Un encadrement soutenant par des professionnels: formation initiale, formation continue pour parler des expériences et construire ensemble des réponses aux questions qui surgissent.

→ Exigences, texte fondateur et cahier des charges détaillé disponible sur: www.reliance-ge.ch
Pour tout renseignement: contact@reliance-ge.ch

Rallye à la conquête de Cressy

Un rallye à Cressy? Oui, oui, oui et il va avoir lieu le dimanche 15 octobre de 13h à 17h, dernier départ à 15h30. Quelques associations, coopératives et un EMS se sont mis en tête de faire découvrir leur quartier à ses habitants et de favoriser leur rencontre. Il y en aura pour toutes les natures: les sportifs, les intellectuels, les gourmands et les sociaux. Les stands seront répartis sur tout le territoire du quartier entre verdure et bâtiments, vous allez donc être amené à en découvrir ses frontières. Quelques mystères vont vous transformer en enquêteur, des défis sportifs vont vous amener à vous dépasser, des rencontres vont vous permettre de partager avec d'autres personnes, des boissons vont vous rafraîchir ou vous réchauffer selon le temps inconnu de cette après-midi et des petites surprises culinaires sucrées vont égayer vos papilles. D'ailleurs vous pouvez nous aider dans la création de ces dernières en en créant et en nous les apportant. Nous vous attendons nombreux dans le préau de l'école de Cressy dès 13 h où vous recevrez toutes les explications pour découvrir ce beau projet créé pour vous.

BUPP, APECC, Association des Potagers de Cressy, AHC, Coopérative Inti, Coopérative Equilibre, Coopérative Carobot, Résidence Beauregard.

Le mot du coteau

Chers toutes et tous,

La pause estivale s'achève et nos activités reprennent, sauf la Zumba. Comme expliqué dans la publication précédente le cours est arrêté, pour le moment du moins. Plusieurs participant-e-s sont déçu-e-s, à commencer par notre Présidente qui en faisait partie. Ce n'est

donc pas de gaité de cœur que nous l'avons interrompu.

Cela dit, il y a la sophrologie qui se règle à chaque cours où l'on est présent-e, sans influence sur le prix dû au nombre de participants. Il y a l'aquagym où l'on se sent comme un poisson dans l'eau. Il y a la conversation anglaise joyeuse et animée et il y a les jeux, où l'on tape, mais seulement sur le carton.

De plus bien sûr, il y a les repas et goûters délicieux et conviviaux. Sur ce sujet, auriez-vous des suggestions pour l'animation de notre fête de l'Escalade qui aura lieu début décembre? Qu'est-ce qui vous ferait plaisir? Le Comité est là pour réaliser vos désires dans la mesure du possible. Exprimez-vous! Dites-nous tout ce qui vous passe par la tête, nous trierons.
Amicalement vôtre, fg

Cours de gymnastique senior « Mobilité & plaisir »

Gagnez en aisance dans les mouvements et partagez un moment convivial!

Chaque mardi dès le 12 septembre 2017 de 14 h 30 à 15 h 30. Rue Edouard-Vallet 18 – 1232 Confignon (salle du rez). N'hésitez plus, venez nous rejoindre!

Tarif: 80.- par trimestre. Leçon découverte offerte. La monitrice Ariane Gudet vous y attend

→ Renseignements: secrétariat – Av. Ernest Pictet 24 – 1203 Genève – tél. 022 345 06 77

admin@gymseiorsge.ch – www.gymseiorsge.ch

Ce cours est organisé en partenariat avec la Mairie de Confignon

Fete de Cressy

La Fête de Cressy va avoir lieu le dimanche 24 septembre 2017 de 11 h 30 à 18 h 00 entre le préau de l'école et la place du terminus du bus 21 (rue Edouard-Vallet). Au programme, plein de surprises vous attendent: apéritif, lâcher de ballons à 12 h 00, plusieurs carrousels, démonstrations de danse, musique par des groupes de jeunes, maquillage, tours en charrette, jeux géants en bois, bricolage, peinture sur sable, tombola, sculptures de ballons, jeux du triporteur, tournoi de foot, alimentation asiatique, buvette avec sa petite alimentation et pâtisseries.

Durant cette journée, le bus 21 fera son terminus à Edouard-Vallet. L'AHC (association des Habitants de Cressy) vous attend nombreux pour cette belle journée.

→ Pour plus d'informations: www.cressy.ch

Fête de la paroisse

Venez vivre un bon moment de convivialité à la fête d'automne de la paroisse protestante de Bernex-Confignon le samedi 7 octobre 2017 au Centre paroissial (20, ch. Sur Beauvent)

dès 8 h 30: Petit-déjeuner – dès 12 h: Raclettes

Stands divers & fleurs – Pour les enfants: jeux &, bricolages.

dès 15 h: CONCERT par les KIDS TV. Petite troupe d'enfants chanteurs, acteurs et danseurs



SOIRÉE DU GOÛT & TERROIR A CONFIGNON JEUDI 21 SEPTEMBRE 2017

Buffet et dégustation de 18 h 30 à 21 h 30
sur la place du Village

Soirée du goût et terroir le jeudi 21 septembre 2017

Buffet et dégustation du terroir sur la place du Village de 18 h 30 à 21 h 30

Venez savourer un buffet dégustation préparé par le chef Patrice Mièvre et son équipe.

Venez déguster des produits proposés par des producteurs et artisans de bouche locaux.

Cet événement est l'occasion de rencontres entre producteurs, commerçants et consommateurs, et d'échanges conviviaux dans un cadre exceptionnel. Événement proposé par la Mairie.

Votre participation: 10 francs – gratuit pour les enfants de moins de 6 ans. Bienvenue à toutes et tous à la Semaine du Goût confignonnaise!

→ Inscription sur place, mais réservation conseillée au 022 850 93 93 ou par courriel à info@confignon.ch
A voir: semaine dugout-ge.ch et gout.ch

www.auberge-confignon.ch

Auberge de Confignon
Le Restaurant • Le Bistro • L'Hôtel



6 place de l'Eglise - 1232 Confignon - 022 757 19 44 - info@auberge-confignon.ch